

期貨場內

TRICKS
OF
THE
FLOOR
TRADER

交易
花招

Neal T. Weintraub 著
羅耀宗 譯

期貨場內交易花招

Tricks of the Floor Trader

Neal T. Weintraub 著
羅 耀 宗 譯

The McGraw-Hill Companies, Inc.

Taipei New York San Francisco Washington, D.C. Auckland
Bangkok Bogota Caracas Hamburg Hong Kong Jakarta Lisbon
London Madrid Manila Mexico Milan Montreal New Delhi Paris
San Juan Sao Paulo Seoul Singapore Sydney Tokyo Toronto

期貨場內交易花招

© 1997 年，美商麥格羅·希爾國際股份有限公司台灣分公司版權所有。
本書所有內容，未經本公司事前書面授權，不得以任何方式（包括儲存於資料庫或任何存取系統內）作全部或局部之翻印、仿製或轉載。

Original: Tricks of the Floor Trader: Insider Trading Techniques for the
Off-the-floor Trader

by Neal T. Weintraub

ISBN: 1-55738-913-6

Copyright © 1996 by McGraw-Hill, Inc.

All rights reserved.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 P H W 9 8 7

作 者 Neal T. Weintraub

譯 者 羅耀宗

合作出版 美商麥格羅·希爾國際股份有限公司（台灣）
暨發行所 台北市大安區復興南路一段 227 號 4 樓
TEL: (02) 751-5571 FAX: (02) 771-2340

寰宇出版股份有限公司
台北市仁愛路四段 109 號 13 樓
TEL: (02) 721-8138 FAX: (02) 711-3270

總代理 寰宇出版股份有限公司

總經銷 聯經出版事業股份有限公司
台北縣汐止鎮大同路一段 367 號 3 樓
TEL: (02) 642-2629

出版日期 西元 1997 年 9 月初版
行政院新聞局出版事業登記證／局版北市業字第 323 號

印刷 普賢王印刷有限公司

定價 新台幣 350 元

ISBN : 957-99115-2-5

目 錄

序.....	7
謝詞.....	11
引言.....	15
 第一篇 絕 招	
絕招一 不下市價單.....	3
絕招二 敲三次門.....	5
絕招三 當日短線交易員的數字戰術.....	8
絕招四 債券價格以當天低點收盤時.....	11
絕招五 等候價格回到開盤價區.....	12
絕招六 利用投資快報的到價落單價位.....	13
絕招七 遇強則買，逢弱則賣.....	15
絕招八 價差交易戰術.....	18
絕招九 一年來.....	20
絕招十 價差交易員曉得哪裡有操作獲利機會.....	21
絕招十一 當日短線交易員買低賣高.....	25
絕招十二 買進飆升商品，賣出緩漲商品.....	27
絕招十三 %K 當日短線操作.....	28
絕招十四 假突破是操作的大好機會.....	30
絕招十五 點數圖——「當日短線操作可靠的老方法」.....	32
絕招十六 當日短線操作最佳的資金管理方法.....	34

絕招十七	尼爾的趨勢確立絕招 ——（營業廳內所用的方法）	35
絕招十八	趨勢戰術 3×1 和 7×5	37
絕招十九	Weintraub 當日短線操作絕招	39
絕招廿	交易員有自己的投資快報	43
絕招廿一	像吸血鬼撲上嬰兒	45
絕招廿二	商品有可能跌停板	46
絕招廿三	別被百分率誤導	47
絕招廿四	可以下什麼單子？	49
絕招廿五	沒有優勢，不操作	52
絕招廿六	營業廳的賣價低於報價時	54
絕招廿七	往南看之前，先向北瞧	55
絕招廿八	90 / 10 策略	57
絕招廿九	80 / 20 策略	59
絕招卅	小小知識用處大——要看你何時知道	60
絕招卅一	選擇權致勝秘訣？——很難	62
絕招卅二	腳踏兩條船，勝過死守一艘船	64

第二篇 竅 門

竅門一	利用到價落單掌握市場跌勢	67
竅門二	移動平均線交叉	72
竅門三	第一通知日戰術	74
竅門四	漲後拉回——亞當進場技巧	76
竅門五	政府的報告產生與預期相反的反應， 應順勢操作	81
竅門六	唯意見領袖「馬首是瞻」	86

竅門七	我們漲停板了嗎？.....	89
竅門八	早盤中段應有外籍兵團的心態.....	90
竅門九	交易員倉位報告——你納稅得來的東西.....	92
竅門十	史坦普股價指數不會說謊.....	94
竅門十一	錯誤的開盤前預測不要理它.....	95
竅門十二	週二的竅門.....	96
竅門十三	公債標售時切莫操作.....	97
竅門十四	外匯市場一夜之間跳空時.....	98
竅門十五	不要太早因為謠言而買進.....	99
竅門十六	測量壓力點.....	100
竅門十七	持有費用策略.....	101
竅門十八	不用到價落單的操作方法.....	102
竅門十九	波動操作.....	104
竅門廿	高風險選擇權戰術：用於期貨操作.....	106
竅門廿一	最棒的操作日子.....	107
竅門廿二	開盤價站不住的操作方法.....	108
竅門廿三	7 2 準則.....	109
竅門廿四	夜鶯走老路竅門.....	110
竅門廿五	股票交易員的上漲趨勢操作法.....	111
竅門廿六	除非你是強棒，否則一定要抱著公債過週末.....	113
竅門廿七	多頭市場沒有反壓.....	114
竅門廿八	公債期貨不一定永遠追隨利率而行.....	115
竅門廿九	我們都忘記的一個基本因素.....	116
竅門卅	5.3%和下跌走勢.....	118
竅門卅一	除非空手，否則不要離開交易場.....	119
竅門卅二	認識什麼叫做好的操作.....	120

竅門卅三	好的操作不需要理由——但壞的操作需要……	121
竅門卅四	電腦不知你何時賠錢……	122
竅門卅五	要比電腦聰明……	123
竅門卅六	歐洲美元可以當做起步……	124
竅門卅七	交易員每週看些什麼？……	126
竅門卅八	戰術比技術要好……	128
竅門卅九	中產階級講資本主義，有錢人講社會主義……	130
竅門四十	健康即財富……	131
竅門四十一	設定目標……	133
竅門四十二	噫！……	134
竅門四十三	你大可休息一天！……	135
竅門四十四	「終極」竅門可能粗糙不堪……	136
竅門四十五	1980到1991年突破系統運作得很好……	138
竅門四十六	交易員討厭在週一上午開盤跳空時買進……	139
竅門四十七	選擇權迷你課程……	140
竅門四十八	營業員就像你的副駕駛員……	142

第三篇 陷阱

陷阱一	拉回10%到30%——請算一下……	155
陷阱二	說服自己相信操作期貨可以賺大錢……	157
陷阱三	不動如山——但曉得何時去買……	159
陷阱四	股票首次公開上市拿了錢就跑……	160
陷阱五	移動到價落單——會產生錯誤的指標……	161
陷阱六	碰到政治亂局，別太愛國……	163
陷阱七	當天短線交易員注意：甘恩不是貓王……	165
陷阱八	「笨」操作——愛上你的倉位……	168

陷阱九	臨收加碼操作，可能囊空如洗……………	170
陷阱十	交易員瘋狂時……………	172
陷阱十一	在一片真空中操作……………	173
陷阱十二	倉促行動，悔恨莫及……………	174
陷阱十三	「失落的波動」突來一擊……………	176
陷阱十四	系統自行毀滅，你的操作會嗎？……………	177
陷阱十五	暫且看看情況會不會好轉——……………	178
陷阱十六	交易員的陷阱——陷入流沙中……………	179
陷阱十七	買得驕傲，抱得有信心（大灰熊陷阱）……	181
陷阱十八	今天的市場怪傑，明天可能一文不名……	182
陷阱十九	期貨教育 ——我累得要死，沒辦法集中注意力……	183
陷阱廿	卡在圖形中……………	191
陷阱廿一	沒有新聞，當日短線交易員就沒有線索……	193
陷阱廿二	別把優秀的交易員和多頭市場混為一談……	194
陷阱廿三	我的營業員；我的兒子……………	196
陷阱廿四	季節性傾向不是真實的東西……………	197

第四篇 價差交易

價差交易一	5月玉米／3月玉米……………	201
價差交易二	12月玉米／7月玉米……………	202
價差交易三	9月玉米／7月玉米……………	204
價差交易四	9月黃豆／5月黃豆……………	206
價差交易五	買進2月活豬／賣出4月活豬……………	208
價差交易六	買小麥／賣玉米……………	209
價差交易七	3月黃豆粉／7月黃豆粉……………	210

價差交易八	10月黃豆粉／8月黃豆粉	211
價差交易九	7月黃豆油／3月黃豆油	212
價差交易十	5月玉米／5月CBOT小麥	214
價差交易十一	11月黃豆／12月CBOT小麥	216
價差交易十二	7月黃豆／7月CBOT小麥	218
價差交易十三	賣出短期貨（Teenager）	220
價差交易十四	6月活牛／8月活牛	221
價差交易十五	6月活牛／10月活牛	222
價差交易十六	6月活豬／4月活豬	224
價差交易十七	4月活牛／4月活豬	226
價差交易十八	4月活牛／4月育牛	227
價差交易十九	6月活牛／5月育牛	228
價差交易廿	8月活牛／8月育牛	230
價差交易廿一	6月德國馬克／6月瑞士法郎	232
價差交易廿二	12月國庫券／3月國庫券	233
價差交易廿三	5月橙汁／7月橙汁	235
價差交易廿四	7月棉花／12月棉花	237
價差交易廿五	5月木材／7月木材	239
價差交易廿六	債券的白金／黃金價差指標	241
價差交易廿七	著名的價差圖	247

第五篇 戰壕中的故事

.....	253
-------	-----

場內交易員自用辭彙

.....	265
-------	-----

序

說老實話，你買這本《期貨場內交易花招》，真正的理由應是想提高操作利潤。不過，我們先來探討一下什麼叫做利潤。

最近有一份報告，調查了一般交易員對利潤的看法，發現一般交易員認識不清，是最頭痛的問題。一半以上的受訪者認為，所謂利潤，是指一美元賺36美分左右。不過，同一批人表示，一美元能賺20美分，也不錯。扣除成本後，有多少交易員能夠一美元賺20美分？事實上，在我們這一行，一年賺12%以上，已算不錯。我的意思是說，年復一年，每年都賺12%以上，不能一下大賺，一下大賠。

在此同時，有人不平則鳴，說交易員能賺那麼多錢，是因為他們擁有非常多的資源、思慮敏捷。交易員談到怎麼處理你手上的賠錢貨，固然重要，不過更重要的，是怎麼處理賺錢貨。因為那才是重點所在——利潤。

作者尼爾·溫特勞伯（Neal Weintraub）在本書中所談的，不是「賺錢公式」那般的致富之道。當然了，如果操作失利，價格回到原始買點，那還好；如果操作賠錢，數千美元消失不見，如何是好？

談系統操作的大部分著作，實際上是教交易員隨便拋出賺錢貨、死抱賠錢貨，直到血本無歸為止。這個訊息不易察覺，但本書不時提到這一點，可說十分重要。如果我是這本書的出

價差交易八	10月黃豆粉／8月黃豆粉	211
價差交易九	7月黃豆油／3月黃豆油	212
價差交易十	5月玉米／5月CBOT小麥	214
價差交易十一	11月黃豆／12月CBOT小麥	216
價差交易十二	7月黃豆／7月CBOT小麥	218
價差交易十三	賣出短期貨 (Teenager)	220
價差交易十四	6月活牛／8月活牛	221
價差交易十五	6月活牛／10月活牛	222
價差交易十六	6月活豬／4月活豬	224
價差交易十七	4月活牛／4月活豬	226
價差交易十八	4月活牛／4月育牛	227
價差交易十九	6月活牛／5月育牛	228
價差交易廿	8月活牛／8月育牛	230
價差交易廿一	6月德國馬克／6月瑞士法郎	232
價差交易廿二	12月國庫券／3月國庫券	233
價差交易廿三	5月橙汁／7月橙汁	235
價差交易廿四	7月棉花／12月棉花	237
價差交易廿五	5月木材／7月木材	239
價差交易廿六	債券的白金／黃金價差指標	241
價差交易廿七	著名的價差圖	247

第五篇 戰壕中的故事

.....	253
-------	-----

場內交易員自用辭彙

.....	265
-------	-----

序

說老實話，你買這本《期貨場內交易花招》，真正的理由應是想提高操作利潤。不過，我們先來探討一下什麼叫做利潤。

最近有一份報告，調查了一般交易員對利潤的看法，發現一般交易員認識不清，是最頭痛的問題。一半以上的受訪者認為，所謂利潤，是指一美元賺36美分左右。不過，同一批人表示，一美元能賺20美分，也不錯。扣除成本後，有多少交易員能夠一美元賺20美分？事實上，在我們這一行，一年賺12%以上，已算不錯。我的意思是說，年復一年，每年都賺12%以上，不能一下大賺，一下大賠。

在此同時，有人不平則鳴，說交易員能賺那麼多錢，是因為他們擁有非常多的資源、思慮敏捷。交易員談到怎麼處理你手上的賠錢貨，固然重要，不過更重要的，是怎麼處理賺錢貨。因為那才是重點所在——利潤。

作者尼爾·溫特勞伯（Neal Weintraub）在本書中所談的，不是「賺錢公式」那般的致富之道。當然了，如果操作失利，價格回到原始買點，那還好；如果操作賠錢，數千美元消失不見，如何是好？

談系統操作的大部分著作，實際上是教交易員隨便拋出賺錢貨、死抱賠錢貨，直到血本無歸為止。這個訊息不易察覺，但本書不時提到這一點，可說十分重要。如果我是這本書的出

版商，我會把書名改成「靠常識操作」，不過，我想，這一來，一定賣得不好。

談到賣得好不好，《期貨場內交易花招》應該是本暢銷書，因為尼爾從交易員和電腦交易員的眼光出發——而不是基於系統促銷者的立場來寫書。就算他提供給「操作站」（Trade Station）的軟體，也是種技術，不叫系統。很遺憾，你不能上芝加哥商業交易所（CME）尼爾所開的課，不過這樣也好，我們之中許多人反而更接近。

尼爾的風格或許有點玩世不恭，也可能有點不信邪（關於期貨教育，他講得真是一針見血），但現在總該呼吸點新鮮空氣，而不是另找一位花衣吹笛手，帶領一般交易員走上安逸享樂的大道。

看過尼爾所寫「戰壕中的故事」一篇，我想起了一則他沒有收錄到的故事。我是電腦和技術交易員，樂於現在就把它記下來。

一位基本面交易員和一位技術面交易員正在看深夜新聞。新聞報導說，有個人打算從芝加哥的瑞格利大樓屋頂跳下來。

基本面交易員和技術交易員打賭，說那個人不會跳下來。果然沒錯，新聞結束時，證明是虛驚一場。基本面交易員贏了賭注有點不好意思。「老實講，」他說，「我所以知道這個人不會跳樓，是因為晨間新聞報導過。」

「喔，我也看過晨間新聞的相同報導，」技術交易員說，「但是根據我的圖形，他第二次想跳時，不可能不跳。」

最後，好好享受這本書吧。分篇來看。《期貨場內交易花招》十分適合今天的場外交易員閱讀。我為什麼知道？因為我本人也用到書內所說的絕招。

Pat Raffalovich

Vista Research and Trading, Inc.

亞特蘭大喬治亞

邁阿密，佛羅里達州

這許多觀念和概念，我父母指正甚多，幫忙很大。當然了，特別感謝家母閱讀財經專業刊物，有重要的文章總是幫我留下來。感謝老天，現在她不用一直問我：「書寫得怎麼樣了？」

許多人問我，為何我對這一行有興趣。這事或許該回溯到祖母買一張儲蓄債券給我，或者祖父向我講貝爾霍威爾（Bell & Howell）的故事。還記得13歲的時候，從媽媽、姨丈波兒和傑克·柯拉威特手中接下股票的情景。那是某種共同基金；我記不起那時候的共同基金長得什麼樣子。其實我最想要的是捧場手冊。不過，在芝加哥長大的孩子，不可能沒聽過拉薩爾街和瓦克爾萊夫大的金融交易所。就像一塊磁鐵，這些機構吸引各行各業的人們。雖然市場能使人賺錢，但也可以冷血無情。市

謝 辭

古希臘文獻記載很清楚，說希臘人除了擅長於依日晷計時，也用水鐘測量每天的時間，因為陰天用起來十分方便。他們在法庭用水鐘限制辯論時間。依據大部分專家的考證，辯論發言時間約是水流六分鐘之久。

或許希臘人曉得人的注意力只能維持約六分鐘。因此，本書中，我設法讓每一條絕招、陷阱、竅門，閱讀起來不超過六分鐘。在感謝希臘人發明六分鐘法則的同時，也感謝許多交易員樂於和我一談他們的觀念、想法。本書融入了他們提出的許多觀念。

這許多觀念和概念，我父母指正甚多，幫忙很大。當然了，特別感謝家母閱讀財經專業刊物，有重要的文章總是幫我留下來。感謝老天，現在她不用一直問我：「書寫得怎麼樣了？」

許多人問我，為何我對這一行有興趣。這事或許該回溯到祖母買一張儲蓄債券給我，或者祖父向我講貝爾霍威爾（Bell & Howell）的故事。還記得13歲的時候，從姨媽、姨丈波兒和傑克·柯拉維特手中接下股票的情景。那是某種共同基金；我記不起那時候的共同基金長得什麼樣子。其實我最想要的是棒球手套。不過，在芝加哥長大的孩子，不可能沒聽過拉薩爾街和瓦克德萊夫的金融交易所。就像一塊磁鐵，這些機構吸引各行各業的人們。雖然市場能使人賺錢，但也可以冷血無情。市

場能掀開你已忘卻但一直存在的情緒。

不過，芝加哥商業交易所（CME）的教育組給了我上台講課的機會，激起我寫作的興趣。我要特別感謝教育組讓我在這麼好的專業機構裡做事。教育組組長南查德（Deborah Lenchard）對於我不墨守成規的講課風格，十分容忍。隆、菲里斯、諾拉和柯特的貢獻，使教育組表現非凡。早年開辦過研討會後，艾波斯坦（Ira Epstein）1987年在芝加哥和比佛利山莊替我籌辦了個人生平第一遭的全國性研討會。我認為艾波斯坦有如商品界中的甘頓（Stan Kenton，譯註：美國爵士樂隊領隊、鋼琴家和作曲家，代理經營和推廣許多現代作曲家／改編者的作品）。

擔任芝加哥期貨交易所（CBOT）商品選擇權部門經理的工作經驗，彌足珍貴，因為有幸碰到很多創業家和交易員，他們以自己當老闆為榮。

雖然我當老師，教導電腦操作方法，卻也是個學生。感謝迪保羅大學和亨利喬治經濟學院的教職員。他們在創新的市場觀念上，走在時代尖端。

本書的封面是舒曼（Marc Schuman）拍攝的。舒曼和我不只是好朋友和滑雪搭檔，也彼此尊重，更尊重市場。

許多研討會把學員擠進飯店的房間，用投影片做說明，但維斯塔研究操作公司（Vista Research and Trading, Inc.）的唐尼斯（Sam Tennis）和拉發洛維奇（Pat Raffalovich）敦促我創製套裝軟體，讓交易員學會怎麼在家裡舒舒服服地操作。在

我研究撰寫這本書的時候，百富勤金融集團（Peregrine Financial Group）的員工提供了信任和相互敬重的環境。拉斯、康尼、小拉斯，讓我在芝加哥商業交易所做研究時，自由自在到處亂跑和隨意使用辦公室。

最後，我把撰寫本書的構想向許多出版公司說明，只有歐文專業出版公司（Irwin Professional Publishing）決定冒一次險，擺脫操作書籍的窠臼，嚐試創新的做法。真心希望你發覺書中所提觀念……確實十分創新。

Neal T. Weintraub

我叔父喬在我八年級的書上，寫下了這些文句，讀得真好：

走過這一生

不管目標如何

眼光要放在甜甜圈之上

不是放在那個洞裡

南疆子想的都是錢，不是操作，而且和市場的脈動脫節，是一般人和交易員不同的地方。操作不是科學，是種藝術。科學理論要站得住腳，必須有兩個成分：解釋和預測。科學家能

引言

自行吸收知識和自行摸熟操作技巧，是交易員最大的成就。除非你能收放自如掌控自己，否則無法如魚得水，悠游於市場之中。交易員都知道這件事。投機客可能不知道。依道家的觀點，重視物質的人——以個人的財富論身分高低——除了把物質從一個地方搬到另一個地方外，在宇宙中毫無生存意義。重視物質的人，無法提升個人的知識層次，因為他們的執著，心靈變得僵化，有如一灘死水。結果，你的操作和你的觀念變得冥頑不靈，無法接受新的觀念。你念茲在茲的是成果，不是過程。我們都碰過一些人，心裡想的只是賺錢，不是做點好事。

我叔父喬在我八年級的書上，寫下了這些文句，講得真好：

走過這一生

不管目標如何

眼光要放在甜甜圈之上

不是放在那個洞裡

滿腦子想的都是錢，不是操作，而且和市場的脈動脫節，是一般人和交易員不同的地方。操作不是科學，是種藝術。科學理論要站得住腳，必須有兩個成分：解釋和預測。科學家能

夠解釋日蝕的成因和準確預測下次日蝕發生的地點和時間。

至於操作，在解釋的工作上，大家都做得很好，預測卻做得不怎麼樣。我們花在市場資訊上的錢，大部分是爲了「預測」。說真的，假使操作是種藝術，一如許多社會科學，那麼面對自稱是所謂的操作科學家時，大家就得提高警覺。

沒有所謂的市場魔法師，只有傑出的資金經理人。

對交易員來說，獨立判斷的能力很重要。交易員曉得沒辦法預測未來，只能找出趨勢，曉得何時進場和出場。要是真有哪位交易員或某個系統能夠預言未來，我們保證，一定沒人敢反向操作。事實上，我們找不到威力那麼強大的魔法師，嚇得別人都不敢操作。我們也找不到一種十分強大的操作系統或指標，嚇得其他的專業交易員手腳發軟。

你是交易員、投機客，不是賭徒。你不需要打針。一般交易員相信他們能夠交易任何東西，從棒球卡到賓果卡，都可以買賣得很成功。但是優秀的交易員曉得事情不是這個樣子。不動產交易員縱然十分優秀，交易股票或共同基金不一定在行。

我們所辦的許多場研討會上，總是有人向我說，他們只想操作賺大錢。這種態度可說思慮不清，操作成果往往不如人意。不妨踏實些。你真的認爲你能把25,000美元變成200萬美元？廣告告訴人們，他們能在三天內學會操作，令我驚訝異常。如果那是真的，交易員何不賣掉電腦和價值超過45萬美元的席位，去上那些課就得了？

請靜下心來，看看以下的操作情況，把你想到的解決方法

寫下來。

一、7月4日星期日，芝加哥商業交易所星期一休市，美國出現了長週末假期。用於隔夜交易的電腦交易系統Globex也關閉。但是你想找外國貨幣目前的交易價格，下交易單。

怎麼辦？

1. 等到星期二早上再說。
2. 在現貨市場中交易。
3. 星期一晚上在Globex上交易。

二、芝加哥期貨交易所（CBOT）因為大雨成災而關閉，但你手上握有很大的債券倉位。在芝加哥交易不可能，而你十分擔心這個倉位的風險很高。

怎麼辦？

三、你的期貨倉位鎖住漲停板，擔心隔天又是漲停板，離收盤還有五分鐘。

你能做些什麼？

四、營業員要你在某個報告出爐前清倉。可以使用什麼樣的策略，好讓你繼續操作，一直到報告發表後？

你將怎麼做？

五、人們告訴你，市場的流動性很高，很容易在最小的價格滑

移下建立倉位和清倉。

怎麼證明他們說得對？

規劃、技巧和入門之道

每個月的14日到17日之間，政府會發表「工業生產和開工率」報告。報告發表前，有些交易員建立了倉位，而且看起來滿懷信心。報告發表後，果然和市場的預期相符。說真的，大部分時候，交易員似乎能夠未卜先知，報告沒發表，就已知道真正的數字。

交易員為什麼能夠那麼準確地預測到這個數字？

等你看過《期貨場內交易花招》這本書，再給答案吧。

「事先做好計畫的操作，大部分都沒執行。大部分已執行的操作，都沒事先做好計畫。」

在開始談下去之前，讓我先恭維你一番。身為場外的交易員（在家操作）和現場交易員（pit trader，以下稱場內交易員），我十分敬重場外的交易員。你是不折不扣的交易員，有很好的想法，也付諸執行。你沒有等候「優勢」，沒有等著下市價單，或者尋找到價落單。許多場內交易員其實是市場創造者（market makers）。他們只是按買價買進，按賣價賣出。就好像上班工作，只求做好份內的差事。